



Il n'est pas nécessaire de posséder deux réfrigérateurs, l'un pour le lait et l'un pour la viande, puisqu'à froid, il n'y a pas problème de mélange. On fera seulement attention que le lacté et le carné ne soient pas en contact direct.

Distinguo à froid/à chaud

Fromage et viande ensemble

La Tora interdit de cuire ensemble le lait et la viande. C'est pourquoi tous les problèmes de mélanges se posent à chaud. Par contre quand les deux aliments, le lacté et le carné, sont froids, la hala'ha devient plus souple, comme l'enseigne cette michna.

משנה מסכת חולין פרק ח משנה ב

צורר אדם בשר וגבינה במטפחת אחת ובלבד שלא יהו נוגעין זה בזה רבן שמעון בן גמליאל אומר שני אכסנאין אוכלין על שלחן אחד זה בשר וזה גבינה ואין חוששין:

ר' עובדיה מברטנורא

ובלבד שלא יהיו נוגעים זה בזה - דאי נגע, אע"ג דצונן בצונן הוא, בעי הדחה: שני אכסנאין אוכלים על שלחן אחד - דוקא שאין מכירין זה את זה. אבל מכירין זה את זה, אסור, שמא יטול אחד מהן משל חבירו ויאכל. והלכה כרשב"ג:

Michna traité 'Houlin chapitre 8, michna 2

Un homme peut envelopper dans une même serviette de la viande et du fromage, à condition qu'ils ne se touchent pas [par exemple en les enveloppant dans un papier]. Rabbi Simon fils de Gamliel dit : deux voyageurs peuvent manger à la même table l'un de la viande et l'autre du lait, et on ne craint pas [qu'ils mélangent leur nourriture.]

R. Obadia de Bertinoro (1440 – 1530)

A condition qu'ils ne se touchent pas : car s'ils se touchent, même à froid, il faudra nettoyer le point de contact à l'eau.

Deux voyageurs : à condition qu'ils ne se connaissent pas. Mais s'ils se connaissent, c'est interdit, car peut-être que l'un va goûter du met de l'autre. Et la hala'ha est comme Rabbi Simon fils de Gamliel.

Traduction : Philippe Haddad